



PROJEKT- & PRODUKTMANAGERIN

Spezialistin für Lokalisierung & Barrierefreiheit

Rianne Welle Donker

Berlin, DE | +49(0)15143102182 | rianne@welledonker.com | LinkedIn | Website

ÜBER MICH

Ergebnisorientierte Projekt- und Produktmanagerin mit mehr als 10 Jahren Erfahrung und Schwerpunkt auf digitaler Barrierefreiheit, Lokalisierung und bereichsübergreifender Projektabwicklung für Kunden aus dem öffentlichen und privaten Sektor. Erfahrung in der Steuerung vollständiger Projektlebenszyklen - von Scoping und Stakeholder-Abstimmung bis zu Umsetzung und Follow-up - unter Sicherstellung der Konformität mit WCAG/EN 301 549/EAA und hoher Kundenzufriedenheit. Mit Leidenschaft für Inklusion, Zusammenarbeit und Prozessoptimierung, um wirkungsvolle und barrierefreie digitale Erlebnisse zu schaffen.

KOMPETENZEN

- End-to-End-Lifecycle-Management
- Stakeholder-Abstimmung
- Agile/Scrum
- Prozessgestaltung
- Tools & Methoden
- Mehrsprachige Projektkoordination
- Lokalisierung
- WCAG/EN 301 549/EAA-Konformität
- Teamführung

BERUFSERFAHRUNG

Sep 2025 - Dez 2025

De Gruyter Brill, Berlin

Projektabwicklungsmanagerin

- Steuerung von Übergangsprozessen nach der Fusion und Sicherstellung einer reibungslosen Integration von Workflows und Teams.
- Zentrale Ansprechpartnerin für langjährige Kunden mit Fokus auf Stakeholder-Management, Projektplanung und Auslieferung.
- Zusammenarbeit mit bereichsübergreifenden Teams, um Projektziele mit den Unternehmenszielen in Einklang zu bringen.

Wichtige Projekte:

- Book Production Wiki

Apr 2023 - Jun 2025

Eleven Ways, Remote

Teamleitung & Projektmanagerin

- Kundenprojekte: Leitung von Barrierefreiheits- und Lokalisierungsprojekten für AXA, DELA, bpost, PostNL und belgische Kommunen; Koordination von QA, Entwicklung, Design und Kundenteams zur termingerechten Bereitstellung von Audits, Compliance-Berichten und mehrsprachigen Schulungen (NL/EN/FR/DE) im vereinbarten Umfang.
- Prozessverbesserung: Entwicklung von Notion-/ClickUp-Vorlagen und Dashboards; Reduzierung der Onboarding-Zeit um 30 % und Steigerung der Projektabwicklungsgeschwindigkeit um 20 %.
- Teamführung: Führung eines Teams von 10 Personen inklusive 1:1-Gesprächen, Peer Reviews und Sprint-Planung zur Förderung von Zusammenarbeit und beruflicher Entwicklung.
- Barrierefreiheit & Lokalisierung: Sicherstellung der WCAG-/EN-301-549-/EAA-Konformität mehrsprachiger Deliverables und Schulung von Teams in vier Sprachen zu Best Practices.

Wichtige Projekte:

- GAAD-Initiativen: Projektmanagement der jährlichen Global Accessibility Awareness Day (GAAD)-Kampagnen zur Stärkung des Bewusstseins und der internen Anwendung von Barrierefreiheitsstandards.
- Projekt "Barrierefreier Flyer": Leitung der Erstellung einer vollständig barrierefreien Version eines physischen Flyers für Visit Bruges in Zusammenarbeit mit Entwicklung und Accessibility-Expert:innen.
- Barrierefreiheit & Inklusion für die Gemeinde Machelen: Verbesserung der digitalen Barrierefreiheit der Gemeinde Machelen.

Sep 2020 - Mär 2023

ChargePoint, Remote

Lokalisierungskoordinatorin & QA-Managerin

- Lokalisierungs- & QA-Leitung: Koordination von Lokalisierungsprozessen für Produkt-, Marketing- und technische Inhalte in EU-Märkten; Sicherstellung termingerechter Lieferung und sprachlicher Konsistenz (EN/DE/FR/NL).
- Bereichsübergreifende Koordination: Steuerung interner Teams und externer Dienstleister zur Abstimmung von Zeitplänen, Abhängigkeiten und Qualitätsstandards für parallele Releases.

Lokalisierungskoordinatorin & QA-Managerin - Fortsetzung

- Barrierefreiheit & Compliance: Sicherstellung der WCAG-2.1-AA-Konformität europäischer Kundenplattformen und Übersetzung komplexer Anforderungen in umsetzbare QA-Prozesse.
- Prozessverbesserung: Verringerung von Reibungsverlusten zwischen Teams und Dienstleistern durch klare Verantwortlichkeiten, Erwartungen und Übergaben; dadurch höhere Transparenz und Planbarkeit.

Wichtige Projekte:

- Neues ChargePoint Fahrer-Webportal: Vollständiger Neuaufbau der Fahrerportale für die USA und EU für über 100.000 E-Mobilitätsnutzer:innen mit Fokus auf einer React-basierten Architektur und WCAG-2.1-AA-Konformität für barrierefreie und inklusive Nutzung.
- Einführung von fünf neuen Locales: Erweiterung des Admin- und Fahrerportals um fünf neue Sprach- und Länderversionen.

Mär 2018 - Aug 2020

Verschiedene
Unternehmen, Berlin

QA-Managerin & Manuelle Testerin

- Qualitätssicherung: Verantwortung für QA-Prozesse digitaler Produkte und Sicherstellung der Einhaltung von ISO-Zertifizierungsstandards und Barrierefreiheitsrichtlinien.
- Lokalisierungstests: Durchführung sprachlicher und funktionaler Tests für mehrsprachige Projekte zur Sicherstellung kultureller Relevanz und Genauigkeit.
- Kundenfokus: Zusammenarbeit mit E-Commerce-Kunden und NGOs sowie Entwicklung passgenauer QA-Lösungen für projektspezifische Anforderungen.

Mai 2013 - Feb 2018

Verschiedene
Unternehmen, Berlin

Kundenbetreuung & Kundenservice-Spezialistin

- Account Management: Zentrale Ansprechpartnerin für Kundenanfragen und Problemlösungen mit dem Ziel hoher Kundenzufriedenheit.
- Webshop-Erfahrung: Direkte Erfahrung im Kundensupport für E-Commerce-Plattformen und vertieftes Verständnis von Nutzerbedürfnissen und Pain Points.

AUSBILDUNG & ZERTIFIZIERUNGEN

2019 - 2026

Zertifizierungen

Zertifizierungen in Produkt- & Projektmanagement
Fortgeschrittenes WCAG-Training
Zertifizierungen in Lokalisierung & Barrierefreiheit

2009 - 2010

C2-Goethe-Zertifikat, Deutsch

Goethe-Institut e.V., Berlin (Deutschland)

2005 - 2009

Bachelorabschluss in Kulturanthropologie

Universität Leiden, Leiden (Niederlande)

2003 - 2005

Vorstudium Rechtswissenschaften (HBO Propedeuse)

The Hague University of Applied Sciences, Den Haag (Niederlande)

SPRACHEN

Englisch

Muttersprache

Deutsch

C2

Niederländisch

Muttersprache

Französisch

Grundkenntnisse